

Chúa Nhật, 22-6-2025. Năm C
Sunday, June-22-2025. Year C
Tuần 12 Thường Niên
Lễ Mình Máu Thánh Chúa

Lc 9, 11-17

Luke 9:11-17

Chúng ta chỉ có 5 cái bánh và 2 con cá (Lc 9,13)

Today's feast of Corpus Christi gives us the opportunity to celebrate the abundant generosity of the Lord. Our Gospel reading tells us how Jesus fed the thousands who followed him by miraculously multiplying five loaves of bread and two fish. As wondrous as that miracle was, we see his generosity even more abundantly in his gift of the Eucharist. At every Mass throughout the world, Jesus becomes fully present: Body and Blood, Soul and Divinity. As St. Carlos Acutis would say, "Jerusalem is right on our doorstep" in the Blessed Sacrament.

It takes faith to accept the truth of this profound miracle. But every now and then, God confirms our faith with a miracle, like the one he performed at St. Mary Parish in Chirattakonam, India, in April of 2001. During Adoration, three red stains appeared on the Host. Then, a few days later, the same Host bore the likeness of a human face. Responding to these events, the local archbishop, wrote, "For us believers, what we have seen is something that we have always believed." (A description of this, as well as many other Eucharistic miracles, can be found at carloacutis.com.)

Whether we experience a Eucharistic miracle or not, Jesus is still present at every Mass. Just as he multiplied the five loaves and two fishes that day, he takes something so small—a simple piece of bread—and transforms it into his very flesh, to feed his people.

Lễ Mình Máu Thánh Chúa hôm nay cho chúng ta cơ hội để tôn vinh lòng quảng đại vô bờ của Chúa. Bài Tin Mừng kể cho chúng ta nghe về việc Chúa Giêsu đã nuôi sống hàng ngàn người theo Người bằng cách hóa năm chiếc bánh và hai con cá ra nhiều. Phép lạ đó thật kỳ diệu, nhưng chúng ta thấy lòng quảng đại của Người còn phong phú hơn nữa trong ân huệ Bí tích Thánh Thể. Trong mọi Thánh lễ trên khắp thế giới, Chúa Giêsu hiện diện trọn vẹn: Mình và Máu, Linh hồn và Thiên tính. Như Thánh Carlos Acutis đã nói, "Giêrusalem ở ngay trước cửa nhà chúng ta" trong Bí tích Thánh Thể.

Cần có đức tin để chấp nhận sự thật về phép lạ sâu sắc này. Nhưng thỉnh thoảng, Chúa xác nhận đức tin của chúng ta bằng một phép lạ, giống như phép lạ Người đã thực hiện tại Giáo xứ St. Mary ở Chirattakonam, Ấn Độ, vào tháng 4 năm 2001. Trong giờ Chầu Thánh Thể, ba vết đỏ xuất hiện trên Mình Thánh. Sau đó, vài ngày sau, cùng một Mình Thánh lại mang hình ảnh giống khuôn mặt người. Đáp lại những sự kiện này, vị tổng giám mục địa phương đã viết, "Đối với chúng ta, những người tin, những gì chúng ta đã thấy là điều mà chúng ta luôn tin tưởng." (Bạn có thể tìm thấy mô tả về điều này, cũng như nhiều phép lạ Thánh Thể khác tại carloacutis.com.)

Cho dù chúng ta có trải nghiệm phép lạ Thánh Thể hay không, Chúa Giêsu vẫn hiện diện trong mọi Thánh lễ. Cũng giống như Người đã hóa năm chiếc bánh và hai con cá vào ngày hôm đó, Người đã lấy một thứ rất nhỏ bé - một miếng bánh đơn giản - và biến nó thành chính xác thịt của Người, để nuôi sống dân Người.

Today, offer Jesus your very self. Yes, the little that you have to offer him is enough! Give him your worries, your cares, but also your blessings and gifts. Trust in his miracle-working love and power to do amazing things in and through you.

“Jesus, nothing is too small for you. I worship you in the Eucharist, and I offer you the little that I have. Come and work your wonders in me!”

Hôm nay, hãy dâng Chúa Giêsu chính con người bạn. Vâng, những gì nhỏ bé mà bạn có để dâng Người là đủ! Hãy trao cho Người những lo lắng, những mối bận tâm của bạn, nhưng cũng trao cho Người những phước lành và ân sủng của bạn. Hãy tin tưởng vào tình yêu và quyền năng làm phép lạ của Người để thực hiện những điều kỳ diệu trong và qua bạn.

Lạy Chúa Giêsu, không có gì là quá nhỏ bé đối với Chúa. Con thờ phượng Chúa trong Bí tích Thánh Thể, và con dâng Chúa những gì nhỏ bé mà con có. Xin Chúa hãy đến và làm nên những điều kỳ diệu trong con!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.